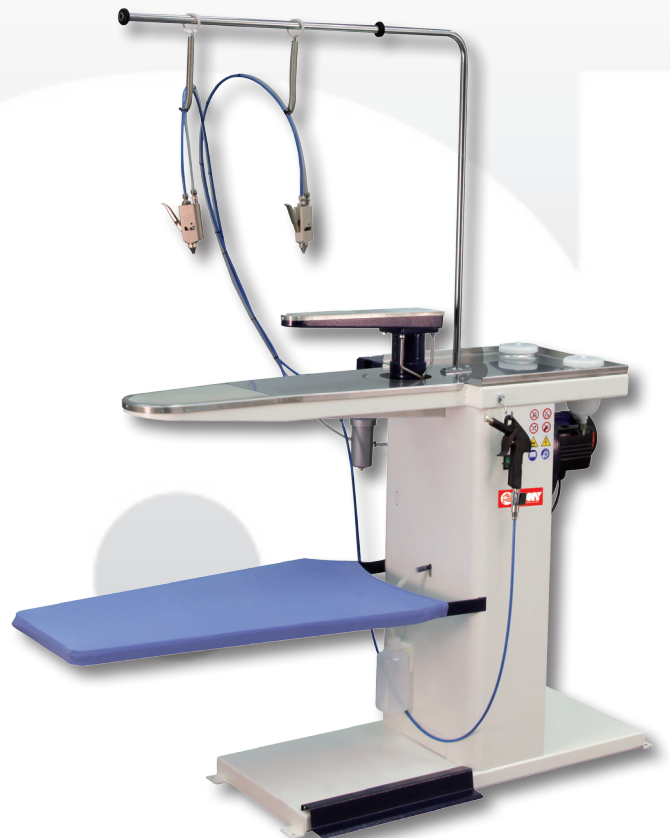
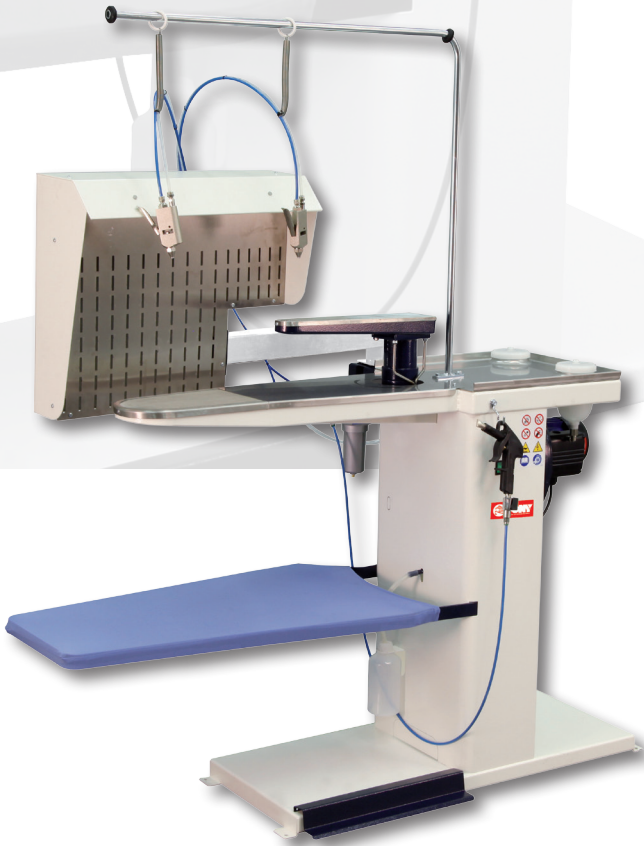


**SMACCHIATRICI**

TAVOLI SMACCHIANTI



**PONY**  
PRESSING AND FINISHING MACHINERY





Linea di smacchiatrici professionali a FREDDO e a VAPORE per il trattamento di ogni tipologia di macchia, ideali per il negozio lavasecco ma adatte anche all'industria della confezione, per il trattamento delle macchie derivate dai passaggi di lavorazione.

**JOLLY** - Tavolo smacchiante a freddo.

Piano da lavoro grande e braccio per smacchiatura maniche, in acciaio inox. Telaio reggindumenti con panno salvagocce. Serpentina di raffreddamento aria. Filtro aria. Due pistole smacchianti con relativi serbatoi per prodotti a circuiti indipendenti. Pistola asciugatrice ad aria. Aspiratore incorporato oppure predisposizione per aspiratore centralizzato.

**Accessori a richiesta:**

- Cappa aspirante da convogliare all'esterno oppure con filtro a carboni attivi • Compressore incorporato
- Gruppo pistola smacchiante a vapore ed aria.

**JOLLY/S** - Tavolo smacchiante a vapore.

Piano da lavoro grande e braccio per smacchiatura maniche, in acciaio inox. Vapore disponibile in tre forme distinte: asciutto, umido e miscela vapore-acqua. Aspirazione particolarmente concentrata sulla punta del tavolo e del braccetto che, abbinata al getto di aria compressa riscaldata, dalla pistola in dotazione, consente un rapido asciugamento, senza lasciare aloni. Predisposta per collegamento ad aspiratore centrale oppure, a richiesta, con aspiratore incorporato.

**Accessori a richiesta:**

- Aspiratore incorporato • Pistola nebulizzatrice d'acqua e serbatoio condensatore • Pistola smacchiante a freddo con serbatoio prodotti smacchianti.

**MR.KLEEN** - Minismacchiatrice portatile.

Piano in acciaio inox. Pistola a freddo con serbatoio prodotti. Pistola asciugatrice ad aria. Aspiratore incorporato con funzionamento a pedale. Serbatoio per separazione liquidi. Filtro aria.

**Accessori a richiesta:**

- Supporto mobile • Kit per seconda pistola a freddo con: pistola, serbatoio ed accessori.



Professional COLD and STEAM spotting tables which are ideal to remove any kind of stain in both the dry-cleaning and garment industries.

**JOLLY** - Cold spotting table.

Features: Stainless steel board and sleeve spotting arm. Garment tray. Cooling coil. Air filter. Two spotting guns and two tanks for liquid spotting agents. Air drying gun. Available with built-in vacuum unit or ready for connection to central vacuum supply.

**Available extras:**

- Suction cap either ready for external exhaust or with activated carbons filter • Built-in compressor • Steam and air gun assembly.

**JOLLY/S** - Steam spotting table.

Features: Stainless steel board and sleeve spotting arm. Steam available in three different options: dry, wet and a mix of steam and water. Vacuum is concentrated on both the nose of the board and the swinging sleeve shape and combined with the heated compressed air from the gun it quickens the drying phase and keeps moistened areas from spreading. Ready for connection to central vacuum (or with built-in vacuum by request).

**Available extras:**

- Built-in vacuum unit • Water spray gun with condenser
- Cold spotting gun with tank for spotting agents.

**MR.KLEEN** - Portable spotting unit.

Stainless steel board. Cold spotting gun with tank. Drying gun. Built-in vacuum unit operated by pedal. Tank for liquid separation. Air filter.

**Available extra:**

- Mobile support
- Kit for second spotting gun, with gun, tank and fittings.



Linea de desmanchadoras profesionales en FRIO y en CALIENTE para el tratamiento de todas las diferentes variedades de manchas, ideales para la tintorería así como para la industria de la confección, para el tratamiento de las manchas que se han originado de todas las etapas de trabajo.

**JOLLY** - Mesa de desmanchado en frío. Características: Plato y brazo para el desmanchado de las mangas, en acero inox. Bastidor soporte para colgar prendas con paño impidegotas. Espiral de refrigeración aire. Filtro de aire. Dos pistolas desmanchadoras con depósitos para productos con circuitos independientes. Pistola de secado. Aspirador incorporado o para conexión a aspirador centralizado.

**Sobre demanda se suministra con:**

- Capa de aspiración, para la evacuación al exterior o con filtro de carbonos activos. • Compresor incorporado • grupo pistola desmanchadora vapor y aire.

**JOLLY/S** - Mesa de desmanchado en caliente. Características: Plato y brazo para el desmanchado de las mangas, en acero inox. Vapor disponible en tres calidades diferentes: seco, húmedo y mezcla vapor y agua. Aspiración muy eficaz de un modo particular en la punta de la mesa y del brazo que, acoplada al soplo de aire comprimido calentado de la pistola en el equipamiento base, permite de acelerar el secado, sin dejar cerco. Preparada para conexión a aspirador centralizado o, sobre demanda, con aspirador incorporado.

**Sobre demanda se suministra con:**

- Aspirador incorporado • Nebulizador de agua con depósito condensador • Pistola desmanchadora en frío con depósito para productos desmanchadores.

**MR.KLEEN** - Mini desmanchadora portátil. Plato en acero inoxidable. 1 pistola desmanchadora en frío con depósito. 1 pistola de secado. Aspirador incorporado con funcionamiento a pedale. Depósito para la separación de los líquidos. Filtro de aire.

**Sobre demanda se suministra con:**

- soporte móvil - Juego para la segunda pistola desmanchadora en frío, con pistola, depósito, tubos y accesorios.





DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	JOLLY	JOLLY S	MR. KLEEN
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	230/1/50Hz* or 400V/3+N-50Hz* 220V./3/60Hz*	230 V./1/50 Hz* 110V./1/60Hz*	230 V./1/50 Hz* 110V./1/60Hz*
Motore aspiratore	Vacuum motor	Motor aspirador	0,25 kW	0,25 kW	0,13 Kw
Motore compressore	Compressor motor	Motor compresor	2,2 kW	-	-
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentación de aire	1/4 "	1/4 "	1/4"
Consumo aria	Air consumption	Consumo de aire	150 ÷ 200 NI/min 5,3 ÷ 7 cubic feet/min	150 ÷ 200 NI/min 5,3 ÷ 7 cubic feet/min	-
Press. esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	7,5 ÷ 9 Bar 110 ÷ 130 psi	7,5 ÷ 9 Bar 110 ÷ 130 psi	max 10 bar max 145 psi
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	3/8 "	1/2 "	-
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	1/2"	1/2"	-
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	3 ÷ 5 kg/h 7 ÷ 11 Lbs/h	6 ÷ 8 kg/h 13 ÷ 18 Lbs/h	-
Press. esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	4 ÷ 6 bar 58 ÷ 87 psi	4 ÷ 6 bar 58 ÷ 87 psi	-
Tubo scarico aspiratore	Vacuum outlet	Tubo salida aspirador	Ø 100 mm Ø 3,94 in	Ø 100 mm Ø 3,94 in	Ø 90 mm Ø 3,5 in
Dimensioni ingombro	Encumbrance	Medidas	1440 x 700 mm 55 x 27,5 in	1440 x 700 mm 55 x 27,5 in	750 x 270 mm 29,5 x 10,5 in
Peso netto	Net weight	Peso neto	60 kg - 132 Lbs	65 kg - 143 Lbs	15 kg - 33 Lbs
Peso lordo	Gross weight	Peso bruto	80 kg - 176 Lbs	85 kg - 187 Lbs	20 kg - 44 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones embalaje	1380x580x1070 mm 54,5x23x42 in	1380x580x1070 mm 54,5x23x42 in	840x280x400 mm 33x11x16 in
Volume	Volume	Volumen	0,86 m <sup>3</sup> - 30,5 ft <sup>3</sup>	0,86 m <sup>3</sup> - 30,5 ft <sup>3</sup>	0,10 m <sup>3</sup> - 3,5 ft <sup>3</sup>

\*altri voltaggi a richiesta \*other voltages by request \*otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

PONY S.P.A.  
Via G. Di Vittorio, 8  
20065 INZAGO (MI) - ITALY  
Tel. +39 029549901  
Fax. +39 029547557  
www.ponyitaly.com - www.pony.eu  
e-mail: pony@ponyitaly.com



**PONY**  
PRESSING AND FINISHING MACHINERY